

Assemblée générale FRBE – Algemene vergadering KBSB - Generalversammlung KSB

Rapport 17/06/2023 – Verslag 17/06/2023

Lieu/Plaats/Ort: siège social (131 rue François Vekemans, 1120 Neder-over-heembeek); hoofdzetel (Frans Vekemansstraat 131, 1120 Neder-Over-Heembeek); Hauptgeschäftsstelle (Frans Vekemansstraat 131, 1120 Neder-Over-Heembeek)

Aanwezig / Présent/Anwesend :

- Sur place / Ter plaatse / Vor Ort: président voorzitter Vorsitzender Geert Bailleul, administrateur bestuurder Verwalter Ruben Decrop, administrateur bestuurder Verwalter Luc Cornet, scrutateur stemopnemer Stimmenzähler Damien André, scrutateur stemopnemer Stimmenzähler Jan Vanhercke, Ludo Martens, Denis Luminet, Rudolf Meessen, Patrick Fryns, Jurgen Hermens.
- En ligne / Online / Online: administrateur bestuurder Verwalter Bernard Malfliet, Bart Persoons, Cédric Sohet, Christiaan Vanroose, Peter Verbruggen, Jean-Christophe Thiry, Dave Remijnsen, Timothy De Rycke, Marc Anciaux, Marc Blommaert, Mourad De Villers, Pierre Nicolas, Stief Gijssen, Louis Corbeel, Lennert Bex, Stefaan De Visser, Marc Bils, Daniel Halleux, Dennis Van Vliet, Tom Piceu, Chris Ghysels, Gert Van Bunderen, Nico Ramacker.

Ayants droit de vote / Stemgerechtigden / Stimmberechtigte:

Club	Clubnaam	Vertegenwoordigd door	Modus stemming	Volmacht van	Totaal # Stemmen
128	Beveren	Verbruggen Peter	Online	410 St.-Niklaas	5
143	Boey Temse	Blommaert Marc	Online		3
166	TSM Mechelen	Corbeel Louis	Online	114 Mechelen 194 Chesslooks Lier	14
174	Brasschaat	Remijnsen Dave	Online		7
176	Westerlo	Gijsen Stief	Online	135 Geel 162 MSC 182 Noorderwijk	14
201	CREB Bruxelles	Luminet Denis	Fysiek aanwezig		5
209	The Belgian CC	Sohet Cédric	Online	244 Brussels	10
228	Dworp	Malfliet Bernard	Online	233 DZD Halle	4
230	Leuven Centraal	Persoons Bart	Online		9
239	Boitsfort	De Villers Mourad	Online		3
240	SCR	Vanhercke Jan	Fysiek aanwezig	261 Opwijk	4
278	Pantin	Nicolas Pierre	Online		4
301	KOSK Oostende	Decrop Ruben	Fysiek aanwezig	318 KBSC	6
302	KISK	Vanroose Christiaan	Online	340 Izegem	5
303	KBSK Brugge	Bailleul Geert	Fysiek aanwezig	304 Tiel 307 Bredene 313 KW/SLE	12
362	Oostkamp	Piceu Tom	Online	121 Turnhout 309 KRST 351 Knokke	11
401	KGSRL	De Visser Stefaan	Online		11
402	Jean-Jaurès Gent	Ghysels Chris	Online		2
436	LSV-Chesspirant	De Rycke Timothy	Online	404 Drie Torens	7
471	Wachtebeke	Van Vliet Dennis	Online		3
601	CRELEL	Thiry Jean-Christophe	Online		9
604	KSK47-Eynatten	Fryns Patrick	Fysiek aanwezig	627 Wirtzfeld	12
607	Rochade Eupen-Kelm	Meessen Rudolf	Fysiek aanwezig	623 Sankt Vith	8
701	O'Kelly Hasselt	Bex Lennert	Online	712 Landen 713 Leopoldsburg 725 Vlijtingen 726 Neerpelt	8
703	Eisden	Cornet Luc	Fysiek aanwezig	705 MSK-Dilsen 707 Tessenderlo 708 NLS Lommel 714 Overpelt 810 Marche-en-Famenne	9
727	Philidor Genk	Martens Ludo	Fysiek aanwezig	732 F.V.S.C.D4PH-O 733 St.-Truiden 736 Heusden 737 Paal 741 Bilzen 742 TSC	9
901	Namur Echecs	André Damien	Fysiek aanwezig	525 CELB Anderlues 902 CES 961 Braine Echecs	17
952	Wavre	Anciaux Marc	Online		6
	TOTAAL				217

ner 413.797.644

Début / Aanvang/ Anfang : 13:00, Fin/Einde/Ende : 15:30

1	Enregistrement des droits de vote 13h-14h30 Procédure pour les procurations, voir annexe Le nombre total maximum de votes est de 348. Le nombre maximum de votes par personne est de 17	Registratie van de stemgerechtigden 13u - 14u30 Procedure voor de volmachten, zie bijlage. Het totaal maximaal aantal stemmen is 348. Maximaal is het aantal stemmen per persoon 17.	Registrierung der Stimmberechtigten 13 Uhr - 14 Uhr30 Verfahren für Vollmachten, siehe Anlagen Die Gesamthöchstzahl der Stimmen beträgt 348. Die Höchstzahl der Stimmen pro Person beträgt 17
2	Introduction par le président à 14h25 Geert espère que la réunion sera brève compte tenu de l'ordre du jour limité.	Inleiding door de voorzitter om 14u25 Geert hoopt op een korte vergadering gezien de beperkte agenda.	Einführung durch den Vorsitzenden um 14.25 Uhr Geert hofft angesichts der begrenzten Tagesordnung auf eine kurze Sitzung.
3	Préparation générale (désignation des scrutateurs, détermination de la légalité de l'AGE) Le nombre de clubs présents et représentés est de : 66 (28+38). Le nombre de voix présentes et représentées est de 217 (129+88). La réunion est valable quel que soit le nombre de présents. Le point sur les statuts figure pour la deuxième fois à l'ordre du jour et devrait donc pouvoir être soumis au vote, si ce n'est que le texte a été modifié par l'amendement de Liège. En raison de cet amendement, une majorité des 2/3 doit à nouveau être présente ou représentée, ce qui n'est pas le cas. En d'autres termes, ce point ne peut être voté. La prochaine assemblée générale peut approuver ces modifications	Algemene voorbereiding (aanduiding stemopnemers, bepaling rechtsgeldigheid van de BAV) Het aantal aanwezige en vertegenwoordigde clubs is: 66 (28+38). Het aantal aanwezige en vertegenwoordigde stemmen is: 217 (129+88). De vergadering is rechtsgeldig ongeacht het aantal aanwezigen. Het punt over de statuten staat voor de tweede maal op de agenda en zou dus ter stemming mogen komen, ware het niet dat de tekst door het amendement van Luik gewijzigd is. Door deze wijziging moet er opnieuw een 2/3de meerderheid aanwezig of	Allgemeine Vorbereitung (Benennung von Stimmenzählern, Bestimmung der Gültigkeit der EGM) Die Anzahl der anwesenden und vertretenen Clubs ist 66 (28+38). Die Anzahl der anwesenden und vertretenen Stimmen beträgt 217 (129 + 88). Die Versammlung ist unabhängig von der Zahl der Anwesenden gültig. Der Punkt über die Satzungen steht zum zweiten Mal auf der Tagesordnung und müsste daher zur Abstimmung zugelassen werden, wenn der Text nicht durch den Lütticher Änderungsantrag geändert worden wäre. Aufgrund dieser Änderung muss erneut eine 2/3-Mehrheit anwesend oder vertreten sein, was nicht der

	statutaires quel que soit le quorum présent si elles sont adoptées sans modification. Les scrutateurs sont Damien André et Jan Vanhercke. Comme le rédacteur du PV doit être une personne physiquement présente, le candidat malheureux est Luc Cornet. (Par contre, le secrétaire, Bernard Malfliet, a beaucoup aidé Luc à cet égard).	vertegenwoordigd zijn en dat is niet het geval. M.a.w. er kan niet gestemd worden over dit punt. De volgende algemene vergadering kan ongeacht het aanwezigheidsquorum deze statutenwijzigingen goedkeuren indien ze ongewijzigd overgenomen wordt. De stemopnemers zijn Damien André en Jan Vanhercke. Aangezien de verslaggever iemand moet zijn die fysiek aanwezig is, is de ongelukkige Luc Cornet. (Anderzijds heeft de secretaris, Bernard Malfliet, Luc hierbij enorm geholpen.)	Fall ist. Mit anderen Worten: Über diesen Punkt kann nicht abgestimmt werden. Die nächste Hauptversammlung kann solche Satzungsänderungen ohne Rücksicht auf das anwesende Quorum beschließen, wenn sie unverändert angenommen werden. Die Stimmzähler sind Damien André und Jan Vanhercke. Da der Berichterstatter eine physisch anwesende Person sein muss, ist der Unglückliche Luc Cornet. (Andererseits hat der Sekretär, Bernard Malfliet, Luc in dieser Hinsicht sehr geholfen).
4	Approbation du PV de l'AG du 03/12/2022 Approuvé par 185 voix pour et 14 abstentions.	Goedkeuring van het verslag van de AV van 03/12/2022 Goedgekeurd met 185 stemmen voor en 14 onthoudingen.	Genehmigung des Protokolls der GV 12.03.2022 Angenommen mit 185 Ja-Stimmen und 14 Enthaltungen.
5	Modification du règlement des tournois voir annexe Jan Vanhercke constate que l'invitation ne mentionne pas la proposition effective (bien qu'elle fasse référence à une annexe). En outre, l'amendement CRELEL est mentionné dans l'invitation, mais uniquement en français. Et pour rendre les choses encore plus confuses, les votes mentionnent les points 5a et 5b (alors que l'invitation ne mentionne nulle part a et b). Plus	Wijzigingen van het wedstrijdreglement Zie bijlage. Jan Vanhercke merkt op dat in de uitnodiging het effectieve voorstel niet vermeld staat (er wordt wel naar een bijlage verwezen). Daarnaast staat het amendement van CRELEL wel in de uitnodiging, maar enkel in het Frans. En om het nog meer verwarrend te maken staan bij de stemmingen punten 5a en 5b vermeld (terwijl in de uitnodiging nergens	Änderungen an den Turnierregeln Siehe Anlage. Jan Vanhercke stellt fest, dass in der Einladung der effektive Vorschlag nicht erwähnt wird (obwohl er auf eine Anlage verweist). Außerdem wird der CRELEL-Änderungsantrag in der Einladung erwähnt, allerdings nur auf Französisch. Und um die Dinge noch verwirrender zu machen, werden in den Abstimmungen die Punkte 5a und 5b erwähnt (während in der Einladung nirgends von a und b

	précisément, il a demandé qu'à partir de maintenant, toutes les propositions soumises au vote soient énumérées dans leur intégralité dans l'ordre du jour, tant en néerlandais qu'en français, et que les points soumis au vote correspondent à la fois à l'ordre du jour et au programme de vote. Ruben indique que si cette proposition est votée, elle ne sera adaptée que pour la saison 2024-25.	van een a en b gesproken wordt). Concreet vraagt hij dat voortaan alle te stemmen voorstellen integraal in de agenda staan zowel in het NL als in het FR en dat de te stemmen punten zowel in de agenda als het stemprogramma overeenkomen. Ruben geeft aan dat mocht dit voorstel het halen bij de stemming, de aanpassing ervan pas voor seizoen 2024-25 zal zijn.	die Rede ist). Er fordert insbesondere, dass von nun an alle Vorschläge, über die abgestimmt werden soll, in der Tagesordnung sowohl in NL als auch in FR vollständig aufgeführt werden und dass die Punkte, über die abgestimmt werden soll, sowohl in der Tagesordnung als auch im Abstimmungsprogramm übereinstimmen. Ruben weist darauf hin, dass, sollte dieser Vorschlag angenommen werden, die Anpassung nur für die Saison 2024-25 gelten wird.
5a	La proposition de Tom Piceu et Jan Rooze est discutée. Au cours des derniers mois, de nombreuses séances d'information ont été organisées avec de nombreux clubs pour discuter de cette proposition. Geert espère que la plupart des discussions ont déjà eu lieu et que les opinions des clubs ont déjà été entendues. Au nom des clubs germanophones, Rudolf Meessen déclare que la proposition est beaucoup trop complexe et qu'elle exclura de nombreux joueurs (surtout les plus forts) des interclubs. Il pense que le système allemand est bien meilleur (si l'on a joué un certain nombre de fois dans une certaine division, on n'est pas autorisé à jouer dans une division inférieure). Il suggère de poursuivre la	Het voorstel van Tom Piceu en Jan Rooze wordt besproken. Er zijn afgelopen maanden heel wat infosessies geweest met vele clubs om dit voorstel te bespreken. Geert hoopt dat de meeste discussies dus reeds hebben plaatsgevonden en dat de mening van de clubs reeds gehoord is. Namens de Duitstalige clubs verklaart Rudolf Meessen dat het voorstel veel te complex is en dat het vele (vooral sterkere) spelers gaat uitsluiten van de interclubs. Hij denkt dat het Duitse systeem veel beter is (als men een aantal keer in een bepaalde afdeling heeft gespeeld mag men niet meer lager spelen). Hij stelt voor om de discussie	Der Vorschlag von Tom Piceu und Jan Rooze wird besprochen. In den letzten Monaten gab es viele Informationsveranstaltungen mit vielen Clubs, um diesen Vorschlag zu erläutern. Geert hofft, dass die meisten Diskussionen daher bereits stattgefunden haben und die Meinungen der Clubs bereits gehört wurden. Im Namen der deutschsprachigen Vereine erklärt Rudolf Meessen, dass der Vorschlag viel zu komplex sei und viele (vor allem stärkere) Spieler von den Interclubs ausschließen werde. Er hält das deutsche System für viel besser (wenn man mehrmals in einer bestimmten Spielklasse gespielt hat, darf man nicht tiefer spielen). Er schlägt vor, die Diskussion fortzusetzen, um einen besseren Vorschlag zu finden, der für alle gut ist. Er ist insbesondere

discussion afin de trouver une meilleure proposition qui soit bénéfique pour tout le monde. Il estime notamment qu'il faut se pencher sur le manque de qualité de la première division. Et pourquoi ne pas revenir à 9 tours ? Denis Luminet (CREB) exprime aussi une réticence envers la proposition. Il craint que c'est une source de complication Jean-Christophe Thiry (CRELEL) est assez d'accord avec le point de vue de Rudolf et Denis. Les équipes de 8 et 6 joueurs sont défavorisées surtout en nombre de chauffeurs, car ils n'ont droit qu'à deux joueurs supplémentaires. De plus, il y a déjà trop peu d'administrateurs (et ceux qui sont là ont déjà un âge raisonnable), ce qui fait que ce système complexe attend encore plus d'eux. Wetteren a également fait part d'une préoccupation similaire par courrier électronique. Jan Vanhercke pense que nous devrions soutenir la proposition maintenant pour faire un pas dans la bonne direction et que nous pourrions ensuite affiner le système. Résultat du vote : 145 pour, 59 contre. La proposition est donc approuvée pour application à partir de la saison 2024-25.	verder te zetten om een beter voorstel te vinden dat voor iedereen goed is. Met name het gebrek aan kwaliteit in 1ste afdeling dient volgens hem bekeken te worden. En waarom niet teruggaan naar 9 rondes? Ook Denis Luminet (CREB) sprak zijn onwil uit over het voorstel. Hij vreest dat het een bron van complicatie is Jean-Christophe Thiry (CRELEL) is het helemaal eens met het standpunt van Rudolf en Denis. Teams van 8 en 6 spelers zijn benadeeld vooral op gebied van het aantal chauffeurs omdat ze maar twee extra spelers mogen hebben. Daarnaast zijn er nu al te weinig bestuursleden (en diegenen die er zijn, zijn al op redelijke leeftijd) waardoor dit complex systeem nog meer van hen verwacht. Wetteren heeft een gelijkaardige bezorgdheid ook gemeld via e-mail Jan Vanhercke denkt dat we het voorstel nu moeten steunen om een stap te zetten in de goede richting en daarna kunnen we het systeem nog verfijnen Resultaat stemming : 145 voor 59 tegen. Het voorstel is dus goedgekeurd voor toepassing vanaf seizoen 2024-25.	der Meinung, dass der Mangel an Qualität in der 1. Und warum nicht zu 9 Runden zurückkehren? Denis Luminet (CREB) äußerte sich ebenfalls zurückhaltend zu dem Vorschlag. Er befürchtet, dass er eine Quelle von Komplikationen ist. Jean-Christophe Thiry (CRELEL) stimmt der Position von Rudolf und Denis voll und ganz zu. Achter- und Sechserteams werden vor allem bei der Anzahl der Fahrer benachteiligt, da sie nur zwei zusätzliche Spieler haben dürfen. Darüber hinaus gibt es bereits zu wenige Vorstandsmitglieder (und die, die es gibt, sind bereits in einem vernünftigen Alter), so dass dieses komplexe System noch mehr von ihnen verlangt. Auch Wetteren hat per E-Mail ein ähnliches Anliegen vorgetragen Jan Vanhercke ist der Meinung, dass wir den Vorschlag jetzt unterstützen sollten, um einen Schritt in die richtige Richtung zu machen, und danach können wir das System weiter verfeinern. Abstimmungsergebnis: 145 Ja-Stimmen, 59 Nein-Stimmen. Der Vorschlag wird daher für die Anwendung ab der Saison 2024-25 genehmigt.
--	--	---

5b	Plusieurs membres demandent la version néerlandaise de cet amendement. Malheureusement, celle-ci n'est pas disponible. Jean-Christophe Thiry communique qu'il est maintenant dit que par équipe, indépendamment de la division, un maximum de 2 joueurs de plus que le nombre de joueurs de cette division sont autorisés à dépasser la limite elo. L'amendement de Liège signifie que ce maximum de 2 sera remplacé par la moitié du nombre de joueurs de cette division. C'est-à-dire en 4ème-5ème: plus 2 ; en 3ème : plus 3 ; en 1ère-2ème: plus 4. Résultat du vote: 160 pour 52 contre 5 abstentions. La proposition est donc approuvée pour une application à partir de la saison 2024-25.	Verschillende leden vragen naar de Nederlandstalige versie van dit amendement. Helaas is dit niet beschikbaar. Jean-Christophe Thiry communiceert dat er nu staat dat per ploeg, ongeacht de afdeling, er maximaal 2 spelers meer dan het aantal spelers van die afdeling over de bepaalde elogrens mogen gaan. Het amendement van Luik houdt in dat die maximaal 2 vervangen wordt door de helft van het aantal spelers van die afdeling. M.a.w. in 4de-5de: plus 2; in 3de: plus 3; in 1ste-2de: plus 4. Resultaat stemming: 160 voor 52 tegen 5 onthoudingen. Het voorstel is dus goedgekeurd voor toepassing vanaf seizoen 2024-25.	Mehrere Mitglieder bitten um die niederländische Fassung dieses Änderungsantrags. Leider ist diese nicht verfügbar. Jean-Christophe Thiry teilt mit, dass es jetzt heißt, dass pro Mannschaft, unabhängig von der Division, maximal 2 Spieler mehr als die Anzahl der Spieler dieser Division über die bestimmte Elogrenze gehen dürfen. Der Änderungsantrag von Lüttich bedeutet, dass dieses Maximum von 2 durch die Hälfte der Anzahl der Spieler der jeweiligen Division ersetzt wird. D.h. in der 4. bis 5. Liga: plus 2; in der 3. Liga: plus 3; in der 1. bis 2. Liga: plus 4. Ergebnis der Abstimmung: 160 Ja-Stimmen, 52 Nein-Stimmen, 5 Enthaltungen. Der Vorschlag wurde somit für die Anwendung ab der Saison 2024-25 genehmigt.
5c	Les règlements des tournois, comme ils sont approuvés sur base du text français, (en bleu) sont ainsi: Rouge = disparaît Vert = ajouté Bleu = ajouté (amendement CRELEL) Jaune = renumérotation	De wedstrijdreglementen zoals ze goedgekeurd zijn op basis van de Franstalige tekst (in het blauw), zijn als volgt. Rood = verdwijnt Groen = komt erbij Blauw = komt erbij (amendement CRELEL)	Das Wettbewerbsreglement, das auf der Grundlage des französischen Textes (in blau) genehmigt wurde, lautet wie folgt. Rot = entfällt Grün = kommt hinzu Blau = kommt hinzu (CRELEL-Änderung) Gelb = Umnummerierung

	Art 31. COMPOSITION DES ÉQUIPES. b. Valable jusqu'à la saison 2023-2024 Chaque cercle participant est tenu de faire parvenir au RTN, dans les délais fixés par ce dernier, une liste de ses joueurs, établie dans le format fixé par le CA et faite dans le moyen de communication fixé par ce dernier. Les joueurs seront alignés en se référant au dernier classement national ou FIDE paru. Toutefois, la cote de chaque joueur peut être modifiée de 100 points en plus ou en moins avant d'établir la liste de force (=ELO adapté). Pour des raisons informatiques, aucun joueur du même cercle ne peut avoir la même cote adaptée sur la liste de force. Si un cercle aligne plusieurs équipes dans une même division, il doit désigner les titulaires pour chaque équipe. Ces titulaires sont choisis parmi les premiers classés comme expliqué dans les exemples ci-après :	Geel = hernummering Artikel 31 - Samenstelling van de ploegen b. Geldig tot en met seizoen 2023-2024 Elke deelnemende club moet aan de Verantwoordelijke Nationale Toernooien, binnen de door hem bepaalde termijn en in het door het BO bepaald formaat en via het door het BO bepaald medium, een spelerslijst bezorgen. De spelers zullen opgesteld worden op basis van de laatst verschenen nationale of FIDE-klassering. Voor deze opstelling mag echter de quoterings van elke speler met 100 punten verhoogd of verlaagd worden (=aangepaste ELO). Om informaticaredenen mag geen enkele speler van een zelfde club dezelfde aangepaste ELO hebben op de spelerslijst. Indien een club meerdere ploegen in eenzelfde afdeling opstelt, moet hij de titularissen voor elke ploeg aanduiden. Deze titularissen	Artikel 31 - ZUSAMMENSETZUNG DER MANNSCHAFTEN b. Gültig bis der Saison 2023-2024 Jeder teilnehmende Verein muss den zuständigen nationalen Turnieren innerhalb der von ihnen gesetzten Frist und in dem vom LO festgelegten Format und Medium eine Spielerliste vorlegen. Die Spieler werden auf der Grundlage der letzten veröffentlichten nationalen oder FIDE-Rangliste aufgestellt. Für diese Aufstellung kann jedoch die Wertung jedes Spielers um 100 Punkte (=angepasste ELO) erhöht oder verringert werden. Aus Informationsgründen darf kein Spieler desselben Vereins die gleiche bereinigte ELO auf der Spielerliste haben. Stellt ein Verein mehrere Mannschaften in der gleichen Spielklasse auf, so muss er für jede Mannschaft die Titularspieler benennen. Diese Titularspieler werden unter den erstplatzierten Spielern ausgewählt, wie in den folgenden Beispielen verdeutlicht wird:
--	--	---	---

1^{er} exemple : les 2 premières équipes d'un club évoluent en division III : 6 joueurs sur les 12 premiers classés en équipe 1, les 6 autres en équipe 2. 2^{ème} exemple : les 3 (premières) équipes d'un club évoluent en division V : 4 joueurs sur les 12 premiers classés en équipe 1, 4 autres en équipe 2 et les autres en équipe 3. 3^{ème} exemple : 1 équipe en division I, 2 équipes en division II, 1 équipe en division III : Les 8 premiers classés en équipe 1, 8 joueurs classés entre la 9^{ème} et la 24^{ème} place en équipe 2, les 8 autres classés entre la 9^{ème} et la 24^{ème} place en équipe 3, les joueurs classés entre la 25^{ème} et la 30^{ème} place en équipe 4. b. Valable à partir de la saison 2024-2025 Chaque cercle participant est tenu de faire parvenir au RTN, dans les délais fixés par ce dernier, une liste de ses joueurs, établie dans le format fixé par le CA et faite dans le moyen de	worden gekozen tussen de eerst geklasseerden, zoals in de volgende voorbeelden verduidelijkt wordt: 1e voorbeeld: een club heeft als 2 hoogste ploegen 2 ploegen in afdeling III: Van de 12 best gerangschikten spelen er 6 in ploeg 1, de andere 6 in ploeg 2. 2e voorbeeld: de drie (eerste) ploegen van een club spelen in afdeling V: van de 12 best gerangschikte spelen er 4 in ploeg 1, 4 in ploeg 2 en 4 in ploeg 3. 3e voorbeeld: 1 ploeg in afdeling I, 2 ploegen in afdeling II en 1 ploeg in afdeling III: In ploeg 1 de acht best gerangschikten; acht spelers van de gerangschikten tussen de 9de tot de 24ste plaats in ploeg 2 en de overigen in ploeg 3. De spelers met de 25ste tot 30ste plaats in ploeg 4. b. Geldig vanaf seizoen 2024-2025 Elke deelnemende club moet aan de Verantwoordelijke Nationale	Beispiel 1: Ein Verein hat als 2 höchststrangige Mannschaften 2 Mannschaften in der Sektion III: Von den 12 bestplatzierten Spielern spielen 6 in Mannschaft 1, die anderen 6 in Mannschaft 2. 2. Beispiel: Die drei (ersten) Mannschaften eines Vereins spielen in der Abteilung V: Von den 12 Bestplatzierten spielen 4 in Mannschaft 1, 4 in Mannschaft 2 und 4 in Mannschaft 3. 3. Beispiel: 1 Mannschaft in der Division I, 2 Mannschaften in der Division II und 1 Mannschaft in der Division III: In Mannschaft 1 spielen die acht Bestplatzierten; acht Spieler von den Plätzen 9 bis 24 in Mannschaft 2 und die anderen in Mannschaft 3. Die Spieler auf den Plätzen 25 bis 30 in Team 4. b. Gültig ab der Saison 2024-2025 Jeder teilnehmende Verein muss dem zuständigen nationalen Turnierverantwortlichen innerhalb der von ihm gesetzten Frist, in dem vom LO
--	---	---

communication fixé par ce dernier. Les joueurs seront alignés en se référant au dernier classement national ou FIDE paru. Toutefois, la cote de chaque joueur peut être modifiée de 100 points en plus ou en moins avant d'établir la liste de force (=ELO adapté). Pour des raisons informatiques, aucun joueur du même cercle ne peut avoir la même cote adaptée sur la liste de force. Si un cercle aligne plusieurs équipes dans une même division, il doit désigner les titulaires pour chaque équipe. Ces titulaires sont choisis parmi les premiers classés comme expliqué dans les exemples ci après : 1^{er} exemple : les 2 premières équipes d'un club évoluent en division III : 6 joueurs sur les 12 premiers classés en équipe 1, les 6 autres en équipe 2. 2^{ème} exemple : les 3 (premières) équipes d'un club évoluent en division V : 4 joueurs sur les 12 premiers classés en équipe 1, 4 autres en équipe 2 et les autres en équipe 3. 3^{ème} exemple : 1 équipe en division I, 2 équipes en division II, 1 équipe en division	Toernooien, binnen de door hem bepaalde termijn en in het door het BO bepaald formaat en via het door het BO bepaald medium, een spelerslijst bezorgen. De spelers zullen opgesteld worden op basis van de laatst verschenen nationale of FIDE-klasering. Voor deze opstelling mag echter de quoterings van elke speler met 100 punten verhoogd of verlaagd worden (=aangepaste ELO). Om informaticaredenen mag geen enkele speler van een zelfde club dezelfde aangepaste ELO hebben op de spelerslijst. Indien een club meerdere ploegen in eenzelfde afdeling opstelt, moet hij de titularissen voor elke ploeg aanduiden. Deze titularissen worden gekozen tussen de eerst geklasseerden, zoals in de volgende voorbeelden verduidelijkt wordt: 1e voorbeeld: een club heeft als 2 hoogste ploegen 2 ploegen in afdeling III. Van de 12 best gerangschikten spelen er 6 in ploeg 1, de andere 6 in ploeg 2.	festgelegten Format und über das von ihm bestimmte Medium eine Spielerliste vorlegen. Die Spieler werden auf der Grundlage der letzten veröffentlichten nationalen oder FIDE-Rangliste aufgestellt. Für diese Aufstellung kann jedoch die Wertung jedes Spielers um 100 Punkte erhöht oder verringert werden (=angepasste ELO). Aus Informationsgründen darf kein Spieler desselben Vereins die gleiche angepasste ELO auf der Spielerliste haben. Stellt ein Verein mehrere Mannschaften in der gleichen Spielklasse auf, muss er für jede Mannschaft Titularspieler benennen. Diese Titularspieler werden unter den erstplatzierten Spielern ausgewählt, wie in den folgenden Beispielen verdeutlicht wird. Beispiel 1: Ein Verein hat als 2 nächststärksten Mannschaften 2 Mannschaften in der Sektion III. Von den 12 bestplatzierten Spielern spielen 6 in Mannschaft 1, die anderen 6 in Mannschaft 2. 2. Beispiel: Die drei (ersten) Mannschaften eines Vereins spielen in der Abteilung V. Von den 12 Bestplatzierten spielen 4 in
--	---	--

III : Les 8 premiers classés en équipe 1, 8 joueurs classés entre la 9^{ème} et la 24^{ème} place en équipe 2, les 8 autres classés entre la 9^{ème} et la 24^{ème} place en équipe 3, les joueurs classés entre la 25^{ème} et la 30^{ème} place en équipe 4. Le club peut attribuer jusqu'à X + 2 titulaires à chaque équipe de 4 joueurs, jusqu'à X + 3 titulaires à chaque équipe de 6 joueurs et jusqu'à X + 4 titulaires à chaque équipe de 8 joueurs. X est le nombre de joueurs à aligner à chaque ronde comme décrit dans l'article 31a. Un joueur ne peut être titulaire que dans 1 équipe. Art 33. ALIGNEMENT DES JOUEURS. Valable jusqu'à la saison 2023-2024 d. En cas d'alignement d'un joueur non qualifié, ce joueur perd la partie par forfait. En cas de récidive au cours de la même saison,	2e-voorbeeld: de drie (eerste) ploegen van een club spelen in afdeling V: van de 12 best gerangschikte spelen er 4 in ploeg 1, 4 in ploeg 2 en 4 in ploeg 3. 3e-voorbeeld: 1 ploeg in afdeling I, 2 ploegen in afdeling II en 1 ploeg in afdeling III: In ploeg 1 de acht best gerangschikten; acht spelers van de gerangschikten tussen de 9de tot de 24ste plaats in ploeg 2 en de overigen in ploeg 3. De spelers met de 25ste tot 30ste plaats in ploeg 4. De club kan aan elke ploeg tot X + 2 titularissen toewijzen aan elke ploeg van 4 spelers, tot X + 3 titularissen aan elke ploeg van 6 spelers en tot X + 4 titularissen aan elke ploeg van 8 spelers. X is het aantal spelers dat elke ronde moet opgesteld worden zoals beschreven in artikel 31a. Een speler kan maar in 1 ploeg als titularis staan.	Mannschaft 1, 4 in Mannschaft 2 und 4 in Mannschaft 3.3. Beispiel: 1 Mannschaft in der Division I, 2 Mannschaften in der Division II und 1 Mannschaft in der Division III: In Mannschaft 1 spielen die acht Bestplatzierten, acht Spieler von den Plätzen 9 bis 24 in Mannschaft 2 und die anderen in Mannschaft 3. 3. Beispiel: 1 Mannschaft in Sektion I, 2 Mannschaften in Sektion II und 1 Mannschaft in Sektion III: In Mannschaft 1 die acht bestplatzierten Spieler, acht Spieler der Plätze 9 bis 24 in Mannschaft 2 und die anderen in Mannschaft 3. Die Spieler auf den Plätzen 25 bis 30 in Mannschaft 4. Der Verein kann jeder Mannschaft bis zu X + 2 Titularspieler für jede Mannschaft mit 4 Spielern, bis zu X + 3 Titularspieler für jede Mannschaft mit 6 Spielern und bis zu X + 4 Titularspieler für jede Mannschaft mit 8 Spielern zuweisen. X ist die Anzahl der Spieler, die in jeder Runde gezogen werden, wie in Artikel 31a beschrieben. Ein Spieler kann nur in 1 Mannschaft als Titularspieler eingesetzt werden.
--	--	---

l'équipe concernée perd le match par forfait. Elle tombe sous le coup des sanctions prévues à l'article 35.c. Par joueur non qualifié, il faut entendre un joueur ne figurant pas sur la liste de force approuvée par le Responsable des tournois nationaux, soit un joueur qui n'est plus affilié au moment de son alignement, soit un joueur suspendu par la F.R.B.É. e. Aucun joueur ne peut être aligné dans deux rencontres qui avaient été prévues à la même date. f. Lorsque plusieurs équipes d'un même club participent aux interclubs nationaux, à chaque ronde, la moyenne ELO d'une équipe dans une division supérieure ne peut être plus basse que la moyenne ELO de la ou des équipe(s) du même club dans une division inférieure. Cette règle ne s'applique pas entre les divisions 4 et 5. La moyenne ELO d'une équipe d'un club est établie en fonction des ELO's adaptés de chacun de ses joueurs, figurant sur la liste de force déposée par le club avant le début de la compétition. En d'autres termes, un nouveau classement n'a pas d'influence sur le calcul de la moyenne. Une première infraction à cette règle est sanctionnée par la perte par forfait pour la	Artikel 33 - Opstelling van de spelers Geldig tot en met seizoen 2023-2024 d. Bij opstelling van een niet-gerechtigde speler verliest de speler die partij door forfait. Bij herhaling tijdens eenzelfde competitie verliest de betrokken ploeg de wedstrijd met forfait en de bij artikel 35c voorziene sancties zijn van toepassing. Als niet-gerechtigde speler wordt beschouwd hetzij een speler die niet voorkomt op de door de Verantwoordelijke Nationale Toernooien goedgekeurde spelerslijst, hetzij een speler die niet meer aangesloten is op het ogenblik van zijn opstelling, hetzij een door de KBSB geschorste speler. e. Geen speler mag opgesteld worden in twee ontmoetingen die aanvankelijk op dezelfde datum voorzien waren. f. Wanneer meerdere ploegen van eenzelfde club deelnemen, mag bij elke ontmoeting de gemiddelde ELO van een ploeg in een hogere afdeling niet lager zijn dan de gemiddelde ELO van de ploeg(en) van dezelfde club in een lagere afdeling(en). Deze regel geldt niet tussen	Artikel 33 - Einberufung von Spielern Gültig bis einschließlich Saison 2023-2024 d. Wird ein unberechtigter Spieler eingesetzt, verliert der Spieler das betreffende Spiel durch Forfait. Im Wiederholungsfall während desselben Wettbewerbs verliert die betreffende Mannschaft das Spiel durch Spielverzicht und es gelten die in Artikel 35c vorgesehenen Sanktionen. Als nicht spielberechtigter Spieler gilt entweder ein Spieler, der nicht auf der von den zuständigen nationalen Turnieren genehmigten Spielerliste aufgeführt ist, oder ein Spieler, der zum Zeitpunkt seiner Aufstellung nicht mehr Mitglied ist, oder ein vom KSB gesperrter Spieler. e. Kein Spieler darf in zwei Begegnungen, die ursprünglich für dasselbe Datum angesetzt waren, eingesetzt werden. f. Wenn mehrere Mannschaften desselben Vereins teilnehmen, darf bei jeder Begegnung die durchschnittliche ELO einer Mannschaft in einer höheren Spielklasse nicht niedriger sein als die durchschnittliche ELO der Mannschaft(en) desselben Vereins in einer niedrigeren Spielklasse(n). Diese Regel gilt nicht zwischen der 4. und 5. Division. Die Berechnung des ELO-Durchschnitts der Mannschaften eines
---	---	--

ronde concernée de toutes les parties des équipes du même club, qui ont une moyenne ELO plus élevée qu'une équipe de ce club dans une division supérieure. Ce forfait ne tombe pas sous le coup des sanctions visées par l'article 35. Une nouvelle infraction dans la même saison entraîne l'exclusion automatique de la compétition en cours de la ou des équipes ayant à nouveau une moyenne ELO trop élevée. g. S'il est constaté en cours de compétition qu'un joueur avait une cote au moment de son affiliation alors qu'il a été inscrit comme non coté sur la liste de force, ce joueur perd par forfait toutes les parties qu'il a disputées jusqu'au moment de cette constatation. En outre, dès ce moment, il peut être exclu de la compétition. Sinon, le joueur sera intégré sur la liste de force à la place correspondant à sa cote, sauf si le RTN en décide autrement. Valable à partir de la saison 2024-2025 d. Chaque équipe peut aligner des titulaires et autant de joueurs de réserve que nécessaire dans une équipe à chaque ronde. Ces joueurs de réserve ne peuvent pas avoir de	de 4^{de} en de 5^{de} afdeling. De berekening van het ELO-gemiddelde van de ploegen van een club gebeurt op basis van de aangepaste ELO's van elk van de spelers, zoals vermeld op de spelerslijst die voor de aanvang van de competitie door de club werd ingediend. Een nieuw ELO-klassement heeft met andere woorden geen invloed op de berekening van het gemiddelde. Een eerste overtreding wordt bestraft voor de betrokken ronde met een forfait voor alle borden van de ploegen van dezelfde club die een hogere ELO-gemiddelde hebben dan één van hun ploegen uit een hogere afdeling. Zulk een forfait is echter niet onderhevig aan de voorziene sancties in artikel 35. Een volgende overtreding in hetzelfde seizoen voor ploegen die wederom een hoger ELO-gemiddelde hebben dan ploeg(en) uit hogere afdelingen heeft wel de automatische uitsluiting voor dat seizoen tot gevolg. g. Wanneer tijdens de competitie blijkt dat een speler die als niet-gequoteerde werd aangesloten toch een quoteringshad op het ogenblik van opstelling van de spelerslijst, verliest hij alle door hem tot dan toe gespeelde partijen door forfait. Bovendien kan hij van dan af worden uitgesloten van	Vereins erfolgt auf der Grundlage der bereinigten ELO der einzelnen Spieler, wie sie in der vom Verein vor Beginn des Wettbewerbs eingereichten Spielerliste angegeben sind. Mit anderen Worten: Eine neue ELO-Rangliste hat keinen Einfluss auf die Berechnung des Durchschnitts. Ein erster Verstoß wird für die betreffende Runde mit einer Pauschale für alle Bretter von Mannschaften desselben Vereins bestraft, die einen höheren ELO-Durchschnitt haben als eine ihrer Mannschaften aus einer höheren Spielklasse. Ein solcher Forfaitstrafe unterliegt jedoch nicht den in Artikel 35 vorgesehenen Strafen. Ein weiterer Verstoß in derselben Saison für Mannschaften, die erneut einen höheren ELO-Durchschnitt als eine Mannschaft aus einer höheren Spielklasse haben, führt zum automatischen Ausschluss für diese Saison. g. Stellt sich im Laufe des Wettbewerbs heraus, dass ein Spieler, der als nicht quotiert gemeldet war, zum Zeitpunkt der Erstellung der Spielerliste dennoch eine Ranking hatte, verliert er alle bis dahin von ihm gespielten Partien durch Aufgabe. Darüber hinaus kann er von diesem Zeitpunkt an vom Wettbewerb ausgeschlossen werden. Ist dies nicht der Fall, wird der Spieler auf der Spielerliste an der Stelle platziert, die seinem Elo entspricht, es sei denn, der VNT entscheidet anders.
---	---	---

	classement FIDE (si pas de classement FIDE, le classement belge sera pris) à la date de soumission de la liste de force supérieur à : 2300 en première division 2150 en deuxième division 2000 en troisième division 1800 en quatrième division 1650 en cinquième division Ces limites sont déterminées annuellement avant le début de la saison par l'OA comme l'elo moyen des équipes par division de la saison dernière, augmenté de 50 à 100 elo pour arriver à un nombre arrondi se terminant par 50 ou 00. e. En cas d'alignement d'un joueur non qualifié, ce joueur perd la partie par forfait. En cas de récidive au cours de la même saison, l'équipe concernée perd le match par forfait. Elle tombe sous le coup des sanctions prévues à l'article 35.c. Par joueur non qualifié, il faut entendre un joueur ne figurant pas sur la liste de force approuvée par le Responsable des tournois nationaux, soit un joueur qui n'est plus affilié au moment de son	de compétition. Indien niet wordt de speler op die plaats op de spelerslijst geplaatst die overeenstemt met zijn elo, tenzij als de VNT er anders over beslist. Geldig vanaf seizoen 2024-2025 d. Elk team mag elke ronde titularissen en zoveel reservespelers opstellen als nodig is in een ploeg. Die reservespelers mogen bij de datum van het indienen van de spelerslijst geen FIDE-rating (indien geen FIDE-rating, dan wordt de Belgische rating genomen) hebben die hoger is dan: 2300 in eerste klasse 2150 in tweede klasse 2000 in derde klasse 1800 in vierde klasse 1650 in vijfde klasse Deze grenzen worden jaarlijks voor aanvang van het seizoen door het BO bepaald als de gemiddelde elo van de teams per afdeling van vorig seizoen, verhoogd met 50 tot 100 elo om zo op een	Gültig ab Saison 2024-2025 d. Jede Mannschaft kann in jeder Runde Titularspieler und so viele Reservespieler wie nötig in einer Mannschaft einsetzen. Diese Reservespieler dürfen kein höheres FIDE-Rating haben (wenn kein FIDE-Rating, wird das belgische Rating genommen) als: 2300 in der ersten Abteilung 2150 in der zweiten Abteilung 2000 in der dritten Abteilung 1800 in der vierten Abteilung 1650 in der fünften Abteilung Diese Grenzwerte werden jährlich vor Beginn der Saison vom LO als Durchschnitts-Elo der Mannschaften pro Division aus der vorangegangenen Saison festgelegt, erhöht um 50 bis 100 Elo, um eine gerundete Zahl zu erhalten, die auf 50 oder 00 endet.
--	--	---	---

alignement, soit un joueur suspendu par la F.R.B.É. f. Aucun joueur ne peut être aligné dans deux rencontres qui avaient été prévues à la même date. g. Lorsque plusieurs équipes d'un même club participent aux interclubs nationaux, à chaque ronde, la moyenne ELO d'une équipe dans une division supérieure ne peut être plus basse que la moyenne ELO de la ou des équipe(s) du même club dans une division inférieure. Cette règle ne s'applique pas entre les divisions 4 et 5. La moyenne ELO d'une équipe d'un club est établie en fonction des ELO's adaptés de chacun de ses joueurs, figurant sur la liste de force déposée par le club avant le début de la compétition. En d'autres termes, un nouveau classement n'a pas d'influence sur le calcul de la moyenne. Une première infraction à cette règle est sanctionnée par la perte par forfait pour la ronde concernée de toutes les parties des équipes du même club, qui ont une moyenne ELO plus élevée qu'une équipe de ce club dans une division supérieure. Ce forfait ne tombe pas sous le coup des sanctions visées par l'article 35. Une nouvelle infraction dans la même saison entraîne l'exclusion	afgerond getal eindigend op 50 of 00 te komen. e. Bij opstelling van een niet-gerechtigde speler verliest de speler die partij door forfait. Bij herhaling tijdens eenzelfde competitie verliest de betrokken ploeg de wedstrijd met forfait en de bij artikel 35c voorziene sancties zijn van toepassing. Als niet-gerechtigde speler wordt beschouwd hetzij een speler die niet voorkomt op de door de Verantwoordelijke Nationale Toernooien goedgekeurde spelerslijst, hetzij een speler die niet meer aangesloten is op het ogenblik van zijn opstelling, hetzij een door de KBSB geschorste speler. f. Geen speler mag opgesteld worden in twee ontmoetingen die aanvankelijk op dezelfde datum voorzien waren. g. Wanneer meerdere ploegen van eenzelfde club deelnemen, mag bij elke ontmoeting de gemiddelde ELO van een ploeg in een hogere afdeling niet lager zijn dan de gemiddelde ELO van de ploeg(en) van dezelfde club in een lagere afdeling(en). Deze regel geldt niet tussen de 4^{de} en de 5^{de} afdeling. De berekening van het ELO-gemiddelde van de ploegen van een club gebeurt op basis van de	e. Wird ein unerlaubter Spieler eingesetzt, verliert er das Spiel durch Aufgabe. Im Wiederholungsfall während desselben Wettbewerbs verliert die betreffende Mannschaft das Spiel durch Aufgabe und es gelten die in Artikel 35c vorgesehenen Sanktionen. Als nicht spielberechtigter Spieler gilt entweder ein Spieler, der nicht auf der von den zuständigen nationalen Turnieren genehmigten Spielerliste aufgeführt ist, oder ein Spieler, der zum Zeitpunkt seiner Aufstellung nicht mehr Mitglied ist, oder ein vom KSB gesperrter Spieler. f. Kein Spieler darf in zwei ursprünglich für dasselbe Datum angesetzten Begegnungen eingesetzt werden. g. Wenn mehrere Mannschaften desselben Vereins teilnehmen, darf in jeder Begegnung die durchschnittliche ELO einer Mannschaft in einer höheren Division nicht niedriger sein als die durchschnittliche ELO der Mannschaft(en) desselben Vereins in einer niedrigeren Division(en). Diese Regel gilt nicht zwischen der 4. und 5. Division. Die Berechnung des ELO-Durchschnitts der Mannschaften eines Vereins erfolgt auf der Grundlage der angepassten ELO der einzelnen Spieler, wie sie in der vom Verein vor Beginn des Wettbewerbs eingereichten Spielerliste angegeben sind. Mit
---	---	---

	automatique de la compétition en cours de la ou des équipes ayant à nouveau une moyenne ELO trop élevée. h. S'il est constaté en cours de compétition qu'un joueur avait une cote au moment de son affiliation alors qu'il a été inscrit comme non coté sur la liste de force, ce joueur perd par forfait toutes les parties qu'il a disputées jusqu'au moment de cette constatation. En outre, dès ce moment, il peut être exclu de la compétition. Sinon, le joueur sera intégré sur la liste de force à la place correspondant à sa cote, sauf si le RTN en décide autrement.	aangepaste ELO's van elk van de spelers, zoals vermeld op de spelerslijst die voor de aanvang van de competitie door de club werd ingediend. Een nieuw ELO-klassement heeft met andere woorden geen invloed op de berekening van het gemiddelde. Een eerste overtreding wordt bestraft voor de betrokken ronde met een forfait voor alle borden van de ploegen van dezelfde club die een hogere ELO-gemiddelde hebben dan één van hun ploegen uit een hogere afdeling. Zulk een forfait is echter niet onderhevig aan de voorziene sancties in artikel 35. Een volgende overtreding in hetzelfde seizoen voor ploegen die wederom een hoger ELO-gemiddelde hebben dan ploeg(en) uit hogere afdelingen heeft wel de automatische uitsluiting voor dat seizoen tot gevolg. h. Wanneer tijdens de competitie blijkt dat een speler die als niet-gequoteerde werd aangesloten toch een quoteringshad op het ogenblik van opstelling van de spelerslijst, verliest hij alle door hem tot dan toe gespeelde partijen door forfait. Bovendien kan hij van dan af worden uitgesloten van de competitie. Indien niet wordt de speler op die plaats op de spelerslijst geplaatst	anderen Worten: Eine neue ELO-Rangliste hat keinen Einfluss auf die Berechnung des Durchschnitts. Ein erster Verstoß wird für die betreffende Runde mit einem Forfait für alle Bretter der Mannschaften desselben Vereins bestraft, die einen höheren ELO-Durchschnitt haben als eine ihrer Mannschaften aus einer höheren Spielklasse. Ein solcher Pauschalbetrag unterliegt jedoch nicht den in Artikel 35 vorgesehenen Strafen. Ein weiterer Verstoß in derselben Spielzeit für Mannschaften, die erneut einen höheren ELO-Durchschnitt als Mannschaften aus höheren Spielklassen haben, führt zum automatischen Ausschluss für diese Spielzeit. h. Stellt sich im Laufe des Wettbewerbs heraus, dass ein Spieler, der als nicht quotiert gemeldet war, zum Zeitpunkt der Erstellung der Spielerliste dennoch eine Ranking hatte, verliert er alle bis dahin von ihm gespielten Partien durch Aufgabe. Darüber hinaus kann er von diesem Zeitpunkt an vom Wettbewerb ausgeschlossen werden. Ist dies nicht der Fall, wird der Spieler auf der Spielerliste an der Stelle platziert, die seinem Elo entspricht, es sei denn, der VNT entscheidet anders.
--	---	--	---

		die overeenstemt met zijn elo, tenzij als de VNT er anders over beslist.	
6	Modifications des statuts <u>Proposition de modification de l'article 37 des statuts de la FRBE</u> Sur proposition de l'organe d'administration, l'assemblée générale peut accorder le titre de "membre d'honneur" et de "président d'honneur" sur la base de motifs particuliers et importants, et notamment de services rendus, à la majorité simple. Toute personne ayant été président de l'organe d'administration pendant une période supérieure à 9 ans (= 3 mandats) est automatiquement nommée au titre de "président d'honneur". Toute personne ayant été membre élu de l'organe d'administration pendant une période supérieure à 9 ans (= 3 mandats) est automatiquement proposée au titre de "membre d'honneur". Les deux titres peuvent également être obtenus à titre posthume. Les membres d'honneur et les présidents d'honneur n'ont pas d'autres droits que ceux qui leur sont expressément accordés par les présents statuts.	Wijziging van de statuten <u>Voorstel tot wijziging van artikel 37 van de Statuten KBSB</u> Op voorstel van het bestuursorgaan kan de algemene vergadering de titel van "erelid" en van "erevoorzitter" op basis van speciale en belangrijke redenen, en met name bewezen diensten, bij gewone meerderheid toekennen. Iedereen die voorzitter geweest is van het bestuursorgaan voor een periode langer dan 9 jaar (= 3 mandaten) wordt automatisch voorgedragen voor de titel van "erevoorzitter". Iedereen die verkozen lid geweest is van het bestuursorgaan voor een periode langer dan 9 jaar (= 3 mandaten) wordt automatisch voorgedragen voor de titel van "erelid". Beide titels kunnen ook postuum verkregen worden. Ereleden en erevoorzitters hebben geen andere rechten dan degene die de huidige statuten hen uitdrukkelijk toekennen.	Satzungsänderung <u>Vorschlag zur Änderung von Artikel 37 der KBSB-Satzung</u> Die Mitgliederversammlung kann auf Vorschlag des Leitungsorgans mit einfacher Mehrheit aus besonderen und wichtigen Gründen, insbesondere wegen nachgewiesener Verdienste, den Titel "Ehrenmitglied" und "Ehrenvorsitzender" verleihen. Wer länger als 9 Jahre (= 3 Amtsperioden) Vorsitzender des Leitungsorgans war, wird automatisch zum "Ehrenvorsitzenden" ernannt. Wer länger als 9 Jahre (= 3 Amtsperioden) gewähltes Mitglied des Leitungsorgans war, wird automatisch für den Titel "Ehrenmitglied" vorgeschlagen. Beide Titel können auch posthum verliehen werden. Ehrenmitglieder und Ehrenvorsitzende haben keine anderen Rechte als die, die ihnen in der geltenden Satzung ausdrücklich gewährt werden.

	La proposition de modification de l'article 37 des statuts contient un amendement proposé par le CRELEL. En raison de cet amendement, cette proposition modifie la celle faite lors de l'assemblée générale du 3 décembre 2022. Par conséquent, un quorum de présence de 2/3 des membres était requis. Ce quorum n'a pas été atteint et cette proposition ne peut donc pas être soumise au vote. Jan Vanhercke indique qu'aucune traduction de cet amendement n'a été fournie dans l'invitation et qu'il n'est pas possible de voter sur cette proposition étant donné que les statuts sont rédigés en néerlandais et en français. Une prochaine réunion devra donc se prononcer sur cet amendement en ajoutant la version néerlandaise à l'ordre du jour, ce qui nécessitera à nouveau un quorum de 2/3 de participants.	Het voorstel tot wijziging van Artikel 37 van de statuten bevatte een amendement voorgedragen door de CRELEL. Door dit amendement verschilt dit voorstel van de wijziging die voorgedragen is op de Algemene Vergadering van 3 december 2022. Bijgevolg is een aanwezigheidsquorum vereist van 2/3 van de leden. Dit quorum is niet behaald en bijgevolg kan dit voorstel niet ter stemming worden gebracht. Jan Vanhercke geeft ook aan dat er geen vertaling van dit amendement is opgenomen in de uitnodiging en het niet mogelijk is dit te stemmen aangezien de statuten opgemaakt zijn in het Nederlands en het Frans. Een volgende vergadering zal dus moeten beslissen over deze wijziging met een Nederlandstalige versie toegevoegd aan de agenda waardoor opnieuw een 2/3 aanwezigheidsquorum vereist is..	Der Vorschlag zur Änderung von Artikel 37 der Satzungen enthielt eine von CRELEL vorgeschlagene Änderung. Aufgrund dieser Änderung weicht dieser Vorschlag von der Änderung ab, die auf der Generalversammlung vom 3. Dezember 2022 vorgetragen wurde. Folglich war ein Anwesenheitsquorum von 2/3 der Mitglieder erforderlich. Dieses Quorum wurde nicht erreicht, so dass dieser Vorschlag nicht zur Abstimmung gestellt werden konnte. Jan Vanhercke wies auch darauf hin, dass der Einladung keine Übersetzung dieser Änderung ins Niederländische beigefügt worden war und es nicht möglich war, darüber abzustimmen, da die Satzungen in Niederländisch und Französisch abgefasst sind. In einer nächsten Sitzung wird daher über diese Änderung entschieden werden müssen, wobei eine niederländischsprachige Version auf die Tagesordnung gesetzt wird, was wiederum ein 2/3 Anwesenheitsquorum erfordert.
7	Nominations / démissions	Benoemingen / Ontslag geen	Ernennungen / Entlassung
8	Déclaration des membres de la commission des litiges et du comité d'appel	Mededeling van de leden van de geschillencommissie en het beroepscomité	Mitteilung der Mitglieder des Streitbeilegungs- und Berufungsausschusses Jeder Ausschuss besteht aus zwei effektiven Mitgliedern und einem stellvertretenden Mitglied

chaque commission et comité se composent de deux membres effectifs et un membre suppléant de chaque fédération culturelle Yann Laurent est désigné par le SVDB comme réserviste pour le comité d'appel. Compositions des commission et comité Commission des litiges : VSF : Gunter Deleyn – Annelies Cuvelier – (Lennert Bex) FEFB : Christian Thierens – Pascal Vandervorst – (...) SvDB : Victor Schleck – Joseph Lentz – (...) Comité d'appel VSF : Marc Bils – Hans Temmerman – (Tom De Gendt) FEFB : Laetitia Heuvelmans – Fabrice Grobelny – (Jean-Christophe Thiry) SvDB : Rudolf Meessen – Bernd Loo – (Yann Laurent)	Elke commissie bestaat uit twee effectieve leden en een plaatsvervangend lid per culturele federatie. Yann Laurent wordt aangeduid door de SVDB als reserve voor het beroepscomité.. De samenstellingen zouden dan als volgt zijn: Geschillencommissie: VSF: Gunter Deleyn – Annelies Cuvelier – (Lennert Bex) FEFB: Christian Thierens – Pascal Vandervorst – (...) SvDB: Victor Schleck – Joseph Lentz – (...) Beroepscommissie: VSF: Marc Bils – Hans Temmerman – (Tom De Gendt) FEFB: Laetitia Heuvelmans – Fabrice Grobelny – (Jean-Christophe Thiry)	pro Kulturverband. Yann Laurent wird vom SVDB als Reserve für den Berufungsausschuss benannt. Die Zusammensetzung wäre dann wie folgt: Streitbeilegungsausschuss: VSF: Gunter Deleyn - Annelies Cuvelier - (Lennert Bex) FEFB: Christian Thierens - Pascal Vandervorst - (...) SvDB: Victor Schleck - Joseph Lentz - (...) Berufungskommission: VSF: Marc Bils - Hans Temmerman - (Tom De Gendt) FEFB: Laetitia Heuvelmans - Fabrice Grobelny - (Jean-Christophe Thiry) SvDB: Rudolf Meessen - Bernd Loo - (Yann Laurent) Marc Bils, Vorsitzender des Berufungsausschusses, stellt fest, dass dies immer noch nicht satzungsgemäß ist. • Wer sind die jeweiligen Stellvertreter in
---	--	--

	Marc Bils, président du comité d'appel, a fait remarquer que ce n'était toujours pas correct d'après les statuts. • Qui sont les suppléants respectifs à la Commission des litiges s'il y mis « (...) » ? • Chaque fédération culturelle doit informer si le nom entre parenthèses au comité d'appel est bien le suppléant (et donc que les deux autres sont les membres effectifs). Ce qu'il y a maintenant, a été transmis par certains clubs présents à l'AGE, donc ce n'est pas officiel.	SvDB: Rudolf Meessen – Bernd Loo – (Yann Laurent) Marc Bils, voorzitter van de beroepscommissie, merkt op dat dit nog steeds niet correct is volgens hetgeen in de statuten staat. • Wie zijn de respectievelijke plaatsvervangers bij de geschillencommissie als er "(...)" staat? • Bij de beroepscommissie dient elke culturele federatie door te geven of de naam die tussen haakjes staat ook effectief de plaatsvervanger is (en dus dat de twee anderen de effectieve leden zijn). Hetgeen er nu staat, is doorgegeven door enkele op de BAV aanwezige clubs, dus niet officieel.	der Streitbeilegungsausschuss, wenn es heißt "(...)"? • In der Berufungsausschuss sollte jeder Kulturverband mitteilen, ob der Name in Klammern tatsächlich der Stellvertreter ist (und damit die beiden anderen die effektiven Mitglieder sind). Was da jetzt steht, wurde von einigen Vereinen, die bei der AGV anwesend waren, weitergegeben, ist also nicht offiziell.
9	Divers	Varia	Varia
9a	L'ordre du jour de l'assemblée générale prochaine contiendra une modification des statuts, notamment de l'article 8, actant la suppression de • de ligue du Brabant Wallon, • de ligue de Bruxelles Capitale, • de ligue de Hainaut,	Op de agenda van de volgende AV zal een aanpassing van de statuten bevatten, met name art. 8 die het verwijderen van de volgende liga's bevat: • de Waals-Brabantse Liga, • de Liga van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, • de Liga van Henegouwen,	Auf der Tagesordnung der nächsten Generalversammlung steht eine Satzungsänderung, insbesondere Artikel 8, der die Streichung der folgenden Ligen vorsieht • die Wallonisch-Brabantische Liga, • die Liga der Region Brüssel-Hauptstadt, • die Liga des Hennegaus, • die Lütticher Liga

	• de ligue de Liège, • de ligue de Namur-Luxembourg La FEFB a formellement supprimé ces ligues lors de son AG du samedi 19 novembre 2022.	• de Liga van Luik, • de Liga van Namen-Luxemburg De FEFB heeft deze liga's formeel afgeschaft tijdens haar AV op zaterdag 19 november 2022.	• die Namur-Luxemburgische Liga Die FEFB hat diese Ligen auf ihrer Hauptversammlung am Samstag, den 19. November 2022, formell abgeschafft.
9b	Louis Corbeel demande que dorénavant l'invitation comprenne également le nombre de membres et le nombre total de votes et le nombre maximum de votes par membre à envoyer aux clubs.	Louis Corbeel vraagt om voortaan bij de uitnodiging ook het aantal leden en het totaal aantal stemmen en het maximum aantal stemmen per lid mee te versturen naar de clubs.	Louis Corbeel bittet darum, dass in der Einladung künftig auch die Anzahl der Mitglieder und die Gesamtzahl der Stimmen sowie die Höchstzahl der Stimmen pro Mitglied angegeben werden, die an die Clubs übermittelt werden sollen.
10	Fin de l'assemblée à 15.55 h	Einde van de vergadering om 15u55.	Einde der Versammlung um 15.55 Uhr

opgemaakt te Brussel op 17/06/2023 (gecorrigeerd op 09/01/2024)

Ondertekend door de leden van het bureau van de algemene vergadering

Geert Bailleul

Ruben Decrop

Luc Cornet

Damien André

Jan Vanhercke